

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 60 (1987)

Heft: 9: San Gottardo

Artikel: Flugverbindung Gotthard = Liaison aérienne du Gothard = Collegamento aereo via Gottardo = Gotthard air connections

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-773757>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 27.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Flugverbindung Gotthard / Liaison aérienne du Gothard Collegamento aereo via Gottardo / Gotthard Air Connections



54

54-57 Auch der moderne Flugverkehr benützt den Gotthard als Verbindungskorridor. Die internationale Flugstrasse «Amber 9» verbindet Skandinavien mit dem Süden Italiens. Diese Strasse ist 15 nautische Meilen breit und besteht aus mehreren «Etagen». Ab 6500 m Höhe fliegen die grossen Jets im internationalen Verkehr auf der Flugstrasse «Upper Amber 9», während beispielsweise die Gesellschaft Crossair auf ihrem Flug Zürich-Lugano-Agno in 5500 m den Gotthard überfliegt und so in 35 Minuten Zürich mit Lugano verbindet. Besonderes Augenmerk legen die Piloten neben dem doppelt so steilen Anflug auf den Flugplatz von Agno auch auf die oft über dem Alpenkamm wechselnden Wetterlagen (Föhn- oder Staulage)

54-57 Le trafic aérien moderne utilise aussi le Gothard comme couloir de liaison. La voie aérienne internationale «Amber 9» relie la Scandinavie au Sud de l'Italie. Cette route est large de quinze mille marins et se compose de plusieurs «étages». Au-dessus de 6500 m, les grands jets du trafic international empruntent la route aérienne «Upper Amber 9», tandis que la Compagnie Crossair, par exemple, dans son vol Zurich-Lugano-Agno, survole le Gothard à l'altitude de 5500 m et relie ainsi Zurich à Lugano en seulement trente-cinq minutes. Les pilotes redoublent d'attention au décollage à pic sur l'aérodrome d'Agno ainsi qu'aux changements atmosphériques au-dessus de la crête des Alpes (situation de föhn ou de barrage des nuages)

54-57 Anche il moderno traffico aereo passa attraverso il corridoio del Gottardo. La via aerea «Amber 9» collega la Scandinavia con l'Italia meridionale. Questa via è larga 15 miglia nautiche ed è suddivisa in diversi «piani». I grandi aviogetti internazionali transitano dalla «Upper Amber 9» ad oltre 6500 m di altitudine, mentre gli aerei della compagnia Crossair sorvolano il Gottardo a 5500 m collegando in 35 minuti Zurigo all'aeroporto di Lugano-Agno. Oltre che alla traiettoria doppiamente ripida della fase di atterraggio ad Agno, i piloti prestano particolare attenzione alle condizioni meteorologiche dell'arco alpino che possono mutare repentinamente (favonio o accumulo di nubi)

54-57 Today's air traffic also uses the Gotthard as a corridor. The international airway "Amber 9" connects Scandinavia with the South of Italy. This route is 15 nautical miles wide and comprises several "storeys". The big jets used in international traffic fly from 6500 metres upwards on the "Upper Amber 9", while the Crossair line, for instance, on its flights between Zurich and Lugano-Agno crosses the Gotthard at 5500 metres, doing the trip in 35 minutes. The pilots must pay special attention to the descent to Agno, the Lugano airport, which is twice as steep as at the other end, and to the weather above the Alpine barrier, which is often very changeable (föhn or compression)

42



55



56/57

